

A spotlight effect illuminates the text 'a!' on a dark background. The text is in a large, elegant, black serif font. The 'a' is lowercase and the exclamation point is large. The text is positioned above a solid black rectangular block. The spotlight is a bright, white, fan-shaped beam that tapers towards the text, creating a strong contrast with the surrounding dark space.

a!

XII Premio  
a! Diseño  
Canon



América Móvil  
Informe Anual  
2004

# Fast Forward



## Requerimientos del cliente

Como cualquier informe anual contemporáneo, el de América Móvil –la empresa de comunicación inalámbrica más grande de Latinoamérica y dueña de Telcel entre otras muchas operadoras en el continente– debía cumplir con varios requerimientos. Además de incluir la información cuantitativa –cifras relevantes, estados financieros auditados, información sobre la acción–, tenía que comunicar los aspectos de información cualitativa cada vez más valorados por aquellos a quienes son dirigidos estos documentos: Estrategias, fortalezas, ventajas competitivas, perspectivas y toda la información que ofrezca elementos para evaluar el futuro de la empresa y así convencer al lector sobre la conveniencia de invertir en ella, lo cual constituye el objetivo central del informe anual.

## Diseño

El proceso dio inicio con una entrevista entre el cliente y nuestro equipo de trabajo, en donde recabamos información acerca del desempeño de la empresa durante el año y sus perspectivas. A partir de este momento, desarrollamos diversas propuestas conceptuales para definir el tema central, los mensajes principales y la estructura del reporte. Esta es la etapa del proceso que consideramos de mayor relevancia, donde aportamos buena parte de nuestros 26 años de experiencia y en la cual –irónicamente– aún no interviene el diseño, al menos como generalmente se entiende. Como conclusión, definimos el tema: “Fast forward”, para comunicar el aceleramiento en el crecimiento de la empresa, soportado a través de tres mensajes principales: “Más rápido”, para hablar del cumplimiento anticipado de sus proyecciones; “Más lejos”, para describir su presencia en un número cada vez mayor de países, y “Más grande”, para comunicar cómo –a consecuencia de su estrategia– la empresa es ahora la quinta más grande del mundo.

El siguiente paso fue desarrollar una propuesta gráfica que apoyara al tema y que a su vez identificara distintivamente al propio informe, posicionando claramente a la compañía. Después de explorar diversas opciones se seleccionó el concepto del globo aerostático, pues podía usarse gráficamente para reforzar los mensajes, además de asociarse fuertemente con las marcas de sus servicios. El resto del proceso fue asegurarse que la información fuera recibida a tiempo para que

## Client's requirements

*As with any contemporary annual report, América Móvil –the biggest wireless communication company in Latin America and owner of Telcel amongst many other operators on the continent – had to comply with various requirements. As well as including quantitative information - relevant figures, audited financial statements, and information regarding performance-, it also had to communicate aspects of qualitative information continually valued more by those to whom these documents are aimed: Strategies, strengths, competitive advantages, perspectives, and all the information offering elements to evaluate the future of the company and thus convince the reader regarding the advisability of investing in it, which, after all, constitutes the main objective of the annual report.*

## Design

*The process was initiated with a meeting between the client and our working team, where we obtained information regarding the performance of the company during the year and its perspectives. From that moment, we developed several conceptual proposals to define the core theme, the main messages, and the structure of the report. This is the stage of the process which we view as the most relevant, where we bring a good part of our 26 years of experience and in which – ironically - there is no involvement of design, at least not in the way it is generally presumed. To summarize, we defined the theme as: “Fast forward”, to communicate the acceleration in the company's growth, supporting this with three main messages: “Faster”, when referring to the advanced fulfilment of its projections; “Further”, when describing its presence in an ever growing number of countries, and “Bigger”, to communicate how, as a consequence of its strategy, the company is now the fifth largest in the world. The next step was to develop a graphical proposal to support the theme and which could also identify in a distinctive manner the report itself, clearly establishing the company. After exploring diverse options, we selected the concept of a hot – air balloon, as this could be graphically used to reinforce the messages, as well as having a strong association with the brands for its services. The rest of the process involved was to ensure that the information was received in a orderly manner so that in conjunction with the images, it could be diagrammed in the document. Once all the revisions*



# Más Grande



Una presencia en más países, y el primer de cada país en el mundo... México al convertirse en el primer país en América Latina en tener un operador de telefonía móvil. América Móvil es el líder en las empresas más grandes y líderes de la previsto al momento de su creación, hace tan sólo cuatro años.

en conjunto con las imágenes, pudiera diagramarse en el documento. Una vez terminadas las revisiones y modificaciones al contenido, los archivos se enviaron a la imprenta, en donde continuaron revisiones y cambios hasta que ya con el tiempo encima se imprimió el trabajo, supervisándose todos los pliegos por nuestro equipo hasta su terminación y entrega justo a tiempo.

## Resultados

A diferencia de un nuevo empaque o marca, es imposible medir con pesos y centavos el éxito de un informe anual, que constituye sólo uno de un conjunto de esfuerzos coordinados de comunicación corporativa. Sin embargo, en el éxito de nuestros clientes vemos reflejado el de nuestro trabajo; a menos de cinco años de su nacimiento, América Móvil se ha constituido como la empresa más activa en la Bolsa, y su base de inversionistas en el exterior es una de las más grandes para una empresa mexicana. Con cuatro años de trabajar juntos en su informe, estamos convencidos de que hemos puesto nuestro grano de arena en esta historia de éxito. Como una muestra más tangible del buen resultado de este proyecto, están los premios obtenidos: además del Premio al Diseño, el informe de América Móvil obtuvo en este año dos Premios de Oro; uno en los LACP Vision Awards y otro en los ARC Awards, dos de los concursos más importantes en el mundo.

*and amendments to the content were finalised, the files were sent to the printer, where more revisions and changes took place until the work was printed just on time, all the documents were supervised by our team until its completion and due deliverance.*

## Results

*In contrast to a new packaging or brand, it is impossible to measure in terms of money the success of an annual report that constitutes only one of the elements of the group of coordinated efforts of corporate communication. Nonetheless, our success is reflected on the success of our clients: in less than five years since its origins, América Móvil has become the most active company in the stock exchange, and its base of foreign investors constitutes one of the biggest for a Mexican company. After having worked together for four years on its annual report, we are convinced that we have contributed with our grain of sand to the story of their success. As further tangible proof of the positive results from this project, we have the awards won: in addition to the al! Design Award (Premio al Diseño), this year the report of América Móvil won two Gold Awards; one in the LACP Vision Awards and another in the ARC Awards, two of the most important competitions worldwide.*





Despacho *Design office* SIGNI  
 Diseñadores *Designers* Nora Shwadski y Rene Galindo  
 Proyecto *Project* Informe Anual Bancomer  
 Cliente *Client* BBVA Bancomer  
 e-mail rene@signi.com.mx  
 Tel 56064052  
 Ciudad *City* México, D.F.



Despacho *Design office* SIGNI  
 Diseñadores *Designers* Nora Shwadski y Rene Galindo  
 Proyecto *Project* Informe Anual Cemex  
 Cliente *Client* Cemex  
 e-mail rene@signi.com.mx  
 Tel 56064052  
 Ciudad *City* México, D.F.





Despacho *Design office* SIGNI  
 Diseñadores *Designers* Nora Shwadski, Odette Edwards y Rene Galindo  
 Proyecto *Project* Informe Anual Televisa  
 Cliente *Client* Televisa  
 e-mail [rene@signi.com.mx](mailto:rene@signi.com.mx)  
 Tel 56064052  
 Ciudad *City* México, D.F.

